

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

September 30, 2018

XXVI Sunday In Ordinary Time



### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English  
Sunday: 10:30 am English  
1:30 pm in Español/Spanish  
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri  
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

*El Rosario se reza media hora antes de misa.*

### **Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

Saturday 6:15pm or by appt.

### **Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Sabados a las 6:15pm o por cita

### **Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.  
+ + + + +

### **St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)  
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

### **NOT AGAINST US**

Like Moses before him, Jesus corrects his disciples' misunderstanding of the gift of the Spirit. They saw people who were not of their company casting out demons and doing other works such as Jesus had done. Jesus points out that no one who does a good deed in his name can be opposed to him at the same time. He goes on to point out the importance of the "little ones": the poor, simple people, children, the meek ones who are not important in the world. It is to them that he was sent, not to the wealthy and the self-righteous. He underscores the importance of small works done in faith, as well as big works like driving out demons.

"Anyone who gives you a cup of water . . . because you belong to Christ . . . will surely not lose his reward" (Mark 9:41). God builds the coming reign little by little in our actions, however small and unassuming, when they are done out of love of God and neighbor.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

### **Parish Office Hours — Horas de Oficina:**

### **Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**

**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Mario Valencia**

fvalencia@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judy Salmeron**

dre@stmaryslakeport.com

### **Misioneras Servidoras de la Palabra**

707-900-1117

**Phillip Myers** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Lisa Lambert**—Bookkeeper

[www.stmaryslakeport.com](http://www.stmaryslakeport.com)

admin@stmaryslakeport.com

### **FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

### **¿QUIÉN ESTÁ A NUESTRO FAVOR?**

Jesús, como Moisés que estuvo antes que él, corrige los malentendidos de los discípulos sobre el don del Espíritu. Vieron a personas, que no eran parte de su grupo, echar demonios y hacer otros milagros como Jesús había hecho. Jesús señala que nadie que hace milagros en su nombre puede luego hablar mal de él. Luego señala la importancia de la "gente sencilla": los pobres, las personas sencillas, los niños, los humildes que no son importantes en el mundo. Es a ellos a quienes fue enviado, no a los ricos ni a los farisaicos. Jesús hace hincapié en la importancia de las pequeñas obras hechas con fe, de la misma manera que las grandes obras como echar a los demonios. "Todo aquél que les dé a beber un vaso de agua...por el hecho de que son de Cristo...les aseguro que no se quedará sin recompensa" (Marcos 9:41). Dios construye el Reino por venir poco a poco con nuestras acciones, sin importar que sean pequeñas o sencillas, si se las hace por amor a Dios y al prójimo.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**FORMED**<sup>®</sup>

THE CATHOLIC FAITH.  
ON DEMAND.

Registre con el  
codigo parroquial

Register entering your parish  
code: **H4FK83** (all capital letters)





## TREASURES FROM OUR TRADITION.

In 1648 the Franciscan Matías Abad arrived in the Chocoan jungle on the Pacific coast of Colombia. There, despite the indigenous attacks against the missionaries, he was able to celebrate the feast of St. Francis (October 4). Over the years, devotion to Saint Francis in Chocó became a mixture of the Catholic faith, African religions and witchcraft. This syncretism is a form of superstition that seeks to use the saint instead of imitating him/her. This trust in images and statues is common and even dangerous among Latin Americans. The exploits of certain miraculous images reach exaggerated proportions. For example, the image of "San Pachito", as the Chocoanos call it, is attributed to having extinguished a fire that threatened the population. They put it in front of the flames and it extinguished them with its own sweat. We must be careful with the importance of the sacred images of our traditions. Carelessness can cause them to become idols or amulets instead of a remembrance of the divine presence and the challenge to live a holy life.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



## TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

En 1648 el franciscano Matías Abad llegó a la selva chocoana en la costa pacífica de Colombia. Allí, a pesar de los ataques indígenas en contra de los misioneros, pudo celebrar la fiesta de san Francisco (4 de octubre). Al pasar de los años la devoción a san Francisco en Chocó se convirtió en una mezcla de la fe católica, las religiones africanas y la brujería. Este sincretismo es una forma de superstición que busca utilizar al santo en lugar de imitarlo. Esta confianza en imágenes y estatuas es común y hasta peligrosa entre los latinoamericanos. Las hazañas de ciertas imágenes milagrosas llegan a proporciones exageradas.

Por ejemplo, la imagen de "san Pachito", como lo llaman los chocoanos, se le atribuye haber apagado un incendio que amenazaba la población. La pusieron delante de las llamas y las apagó con su propio sudor. Hay que tener cuidado con la importancia de las imágenes sagradas de nuestras tradiciones. En un descuido pueden convertirse en ídolos o amuletos en lugar del recuerdo de la presencia divina y el desafío de vivir en santidad.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

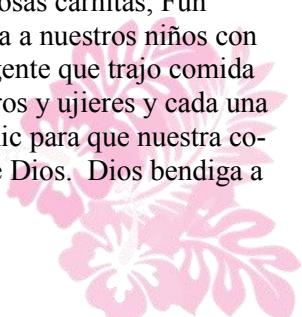
## PICNIC 2018

We give a special thanks to the wonderful people who participated in our annual Parish picnic: to Tribal Health, for donating their health and dental screenings, gifts, facilities and the mariachi band; Lake Family Resource Center for all the information to the community; the Knights of Columbus for their delicious hot dogs and hamburgers; Gabriel and family for their delicious carmitas; Fun Packed Inflatables for giving joy to our children with their jump party supplies; all the people who brought food to share; all the ministers, ushers and every single person who made this picnic possible for our community to enjoy each other as children of God.

God bless each of one of you!  
Thank you, thank you, thank you!



Un agradecimiento especial a las maravillosas personas que participaron en nuestro picnic anual de la Parroquia, Tribal Health, por donar su feria de la salud y dental, regalos, facilidades y el mariachi, Lake family resource center por toda la información a la comunidad, Knight of Columbus por sus deliciosos hot dogs y hamburguesas, Gabriel y su familia por sus deliciosas carmitas, Fun packed inflatables por darle alegría a nuestros niños con sus casas inflamables , a toda la gente que trajo comida para compartir, a todos los ministros y ujieres y cada una persona que hizo posible este picnic para que nuestra comunidad se disfrute como hijos de Dios. Dios bendiga a cada uno de ustedes.



## CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARROQUIALES



### St. Mary Immaculate & St Peter's

ACTIVIDES PARROQUIALES EN ST. PETER

**MUSEO BIBLICO** (6 de Octubre, se solicitan personas): para participar favor de contactar a las hermanas misioneras lo mas pronto posible:

**APARICIONES DE LA VIRGEN** (12 de diciembre, se solicitan personas) para participar favor de contactar a las hermanas misioneras

**PASTORELA** (16 de diciembre, se solicitan personas) para participar favor de contactar a las hermanas

#### **Curso Bíblico**

Cada lunes de 7-8 pm  
(707)900-1117



## *A Rosary in Honor of Our Lady of the Holy Rosary*

St. Eugene's Cathedral Friday,  
October 12 @ 7:00 PM

- \*Benediction of the Blessed Sacrament
- \*Scriptural Rosary
- \*Litany of Saints

Please bring a gift for: Catholic Charities of the Diocese of Santa Rosa

## Rosario en Honor de Nuestra Señora del Santo Rosario

Catedral de St. Eugene Viernes 12 de octubre 7:00 PM

- \*Bendición del Sagrado Sacramento

- \*Rosario Escritural

- \*Letanía de los Santos

Favor de traer un regalo para:

Caridades Católicas de la Diócesis de Santa Rosa



Próximas Pláticas  
Pre-Bautismales:  
Octubre 19 @ 7:00 pm.  
En la Iglesia



## Religious Education Box

### Important dates-Fechas Importante



#### Altar servers training

October 25th & 26th @ 5:30 pm.

Altar servers training will take place during your child's regular class time.

#### Entrenamiento para monaguillos

Octubre 25 y 26 @5:30 pm

El entrenamiento para monaguillos se llevará a cabo durante el horario regular de clases de su hijos e hijas.



Sunday picnic mass 09/23/2018 Collection: \$ 1921.00

Building Maintenance Second Collection :\$500.00

Thank you. Thank you. Thank you.

#### Please pray for those who are in need of healing:

#### *Por favor recemos por las siguientes personas:*

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigid, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysi, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione, Bob Updike, Sondra Bartolucci, Conde Chavez



## St Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable!

Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10"

For more information please call Chapel of the Lakes Mortuary at (707)994-5611

## Cementerio de St Mary Immaculate

¿Estás listo para lo inevitable?

Compre su espacio por solo

\$ 465.00 5' x 10'

Lugar para sepultura

Para obtener más información, llame

a Chapel of the lakes al

(707)994-5611



## Lit. Ministers Schedule, Oct 6th– Oct 7th

### Lectors

5:00pm - J. Payne, S. Schweifler

8:30am - Thomasine Greisgraber, Pat McGrath

10:30am P. Myers B. McIntyre

1:30pm –Marcos & Ana Guillermo

### Eucharistic Min.

5:00pm – J. Payne, D. Sonn, K. wilkes

8:30am - M. Sommerfield, Maryann & Joe Sanderson

10:30am - T. Dingwall, P. Shone, T. & E. Kalk,

B. McIntyre

1:30 pm– Martin & Maria Diaz, Saul & Luisa Acosta,

Maria R.

### Altar Servers

5:00pm - David Wilkes

8:30am - I. Cubillo, Luke Lamm, Aubrey Ortega

8:30 am– Clarissa Barajas, Abigail Ortega, Roberto Ruiz

1:30 pm.– Arismel Gutierrez, Daniela Hernandez, Lorena

### Ramirez

### Ushers

5:00pm - E McDonald

10:30am – P Navarro, J O'Connor

1:30 pm– Polo, Miguel Silva



## Nestegg Investment Consulting

*Know when to be in the Stock Market  
And when NOT to be in the Stock Market*  
Available for ALL your investment accounts.  
See Rian Sommerfield, or Phil Myers  
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846

### Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A  
200 Lakeport Blvd.  
(707) 263-WHAT (9428)  
Hearing Aids | Sales | Service



Humanidad  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos .  
(707)525-1515. (Santa Rosa Ca)

## Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner



91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



## Southern Smiles

### DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

## Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner

We Provide the "Care" In After Care

263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapellofthelakes.com](http://www.chapellofthelakes.com)

## Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Pat Tyrrell

108 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie  
@att.net 707-263-  
3326



## Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282  
707-292-0687 cell  
707-587-7894 fax  
holson@pacific.net  
Re/Max Gold.

1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



## Westgate Petroleum

Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants

### Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

## Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



## Knights of Columbus #7611

### Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm

## John H. Tomkins Tax Consultants

### Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f

## Jones Mortuary

### Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691  
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.  
[www.keymemories.com](http://www.keymemories.com)  
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

## Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453

707-263-7162



## CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka

2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453

[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

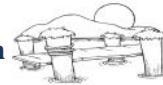
## Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana  
Dave & Mary Morse, Owners  
3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451  
707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

## Mac's Marine & Land Construction

Macario Tejeda

Cell (707) 245-9201  
Home (707)279-9414  
[macsmarine@hotmail.com](mailto:macsmarine@hotmail.com)  
Lic. # 993800



## CREATIVELY SOCIAL MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT

. Photography

. Video

. Graphic Design

. Social Media

Marketing

Contact us at:  
[Devin.Lambert@hotmail.com](mailto:Devin.Lambert@hotmail.com)  
707-533-0132

[Facebook.com/creativelysocialmedia](http://Facebook.com/creativelysocialmedia)